

**Entscheidung der
Technischen Beschwerde-
kammer 3.3.3 vom
2. Dezember 1993
T 371/92 - 3.3.3
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: C. Gérardin
Mitglieder: M. K. S. Aüz Castro
H. H. R. Fessel

Anmelder: Fina Research S. A.

**Stichwort: Nicht eingelegte
Beschwerde/FINA**

**Artikel: 97 (1), 106, 108, 86 (1), 121,
122, 116 (1), 109, 112 EPÜ**

Regel: 69 (2), 64 EPÜ

**Schlagwort: "Entrichtung der
Beschwerdegebühr ohne Beschwer-
deschrift -Beschwerde nicht einge-
legt" - "Wiedereinsetzung in den
vorigen Stand (verneint) -nicht alle
nach den gegebenen Umständen
gebotene Sorgfalt beachtet" -
"rechtswirksame Einlegung der
Beschwerde für die Aufhebung einer
angeblich nichtigen und rechtlich
unwirksamen Entscheidung
unerlässlich"**

Leitsatz

*Die Entrichtung der Beschwerdege-
bühr allein stellt keine rechtswirksa-
me Einlegung einer Beschwerde dar.
Liegt demnach keine Beschwerde
vor, mit der die Beschwerdekammer
zu befassen wäre, so obliegt es ihr
auch nicht, darüber zu befinden, ob
die erste Instanz einen wesentlichen
Verfahrensfehler begangen hat;
damit wird deren Entscheidung end-
gültig rechtskräftig.*

Sachverhalt und Anträge

I. Die europäische Patentanmeldung
Nr. 86 870 088.1 wurde am 19. Juni
1986 eingereicht. Auf der letzten
Seite des Antrags auf Erteilung eines
europäischen Patents (EPA Form
1001.1 bis 1001.908.81) beantragte
der Anmelder in Feld XIX - Zusatzan-
gaben - eine mündliche Verhandlung
für den Fall, daß an eine Zurückwei-
sung der Anmeldung gedacht werde.
Mit Entscheidung vom 8. November
1991 wies die Prüfungsabteilung des
Europäischen Patentamts die Anmel-
dung ohne vorherige mündliche Ver-
handlung aufgrund des Artikels
97 (1) EPU zurück.

In der Mitteilung betreffend die
Rechtsmittelbelehrung wurde der
Anmelder darüber unterrichtet, daß
die Beschwerde innerhalb von zwei

**Decision of Technical Board of
Appeal 3.3.3 dated
2 December 1993
T 371/92 - 3.3.3
(Translation)**

Composition of the board:

Chairman: C. Gérardin
Members: M.K.S. Aüz Castro
H.H.R. Fessel

Applicant: Fina Research S.A.

Headword: Appeal not filed/FINA

**Article: 97(1), 106, 108, 86(1), 121,
122, 116(1), 109, 112 EPC**

Rule: 69(2), 64 EPC

**Keyword: "Payment of appeal fee
without notice of appeal - appeal not
filed" - "Restitutio in integrum (no) -
insufficient care taken in view of the
circumstances" - "Valid filing of
appeal essential for setting aside of
a decision claimed to be void and
without legal effect"**

Headnote

*Payment of the appeal fee does not
in itself constitute the valid filing of
the appeal. Consequently, where
there is no appeal, it is not for the
board of appeal to judge whether
there has been a substantial proce-
dural violation by the first instance,
whose decision therefore definitively
acquires the force of res judicata*

Summary of facts and submissions

I. European patent application No.
86 870 088.1 was filed on 19 June
1986. On the last page of EPO Form
1001.1 to 1001.908.81 for the request
for grant of a European patent, under
Part XIX ("Additional information"),
the applicants requested that oral
proceedings be held in the event that
the examining division were to con-
sider refusing the application. By a
decision dated 8 November 1991 the
examining division of the European
Patent Office refused the application
in accordance with the provisions of
Article 97(1) EPC without first hold-
ing oral proceedings.

In the notification mentioning means
of redress the applicants were
advised that an appeal had to be
submitted in writing to the European

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.3.3, en
date du 2 décembre 1993
T 371/92 - 3.3.3
(Texte officiel)**

Composition de la Chambre :

Président: C. Gérardin
Membres: M. K. S. Aüz Castro
H. H. R. Fessel

Demandeur : Fina Research S.A.

Référence : Recours non formé/FINA

**Article : 97(1), 106, 108, 86(1), 121,
122, 116(1), 109, 112 CBE**

Règle : 69(2), 64 CBE

**Mot clé: "Paiement de la taxe de
recours sans acte de recours-
recours non formé" - "Restitutio in
integrum (non)- vigilance insuffisan-
te au regard des circonstances" -
"Formulation valable du recours
indispensable à la révocation d'une
décision prétendue nulle et sans
effet juridique"**

Sommaire

*Le seul paiement de la taxe de
recours ne constitue pas une formu-
lation valable du recours. Dès lors,
en l'état d'un recours inexistant, il
n'appartient pas à la Chambre de
recours ainsi non saisie d'apprécier
l'existence d'une violation substan-
tielle de procédure qu'aurait commi-
se la première instance, dont la déci-
sion a de ce chef définitivement
acquis l'autorité de la chose jugée*

Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen
n° 86 870 088.1 a été déposée le
19 juin 1986. A la dernière page du
formulaire de la requête en délivran-
ce d'un brevet européen OEB Form
1001.1 à 1001.908.81, sous le numé-
ro XIX réservés renseignements
complémentaires, la demanderesse
a sollicité l'organisation d'une procé-
dure orale au cas où le rejet de la
demande serait envisagé. Par déci-
sion du 8 novembre 1991, la division
d'examen de l'Office européen des
brevets a rejeté la demande confor-
mément aux dispositions de l'article
97(1) CBE sans procédure orale préa-
lable.

Dans la signification portant indica-
tion des voies de recours, la deman-
deresse a été avertie de ce que le
recours devait être introduit par écrit

Monaten nach Zustellung der Entscheidung schriftlich beim Europäischen Patentamt einzulegen, innerhalb von vier Monaten nach diesem Tag schriftlich zu begründen und eine Beschwerdegebühr zu entrichten ist. Der Wortlaut der einschlägigen Artikel 106 bis 108 EPÜ war beigefügt.

II. Am 8. Januar 1992 entrichtete der Anmelder die Beschwerdegebühr unter Verwendung des Formblatts "Zahlung von Gebühren und Auslagen" (Form 1010), auf dem das Aktenzeichen der Patentanmeldung angegeben war und die Zahlung als Entrichtung der Beschwerdegebühr bezeichnet wurde.

III. Am 9. März 1992 ordnete das Europäische Patentamt, da keine Beschwerdeschrift vorlag, die Rückzahlung der Beschwerdegebühr an.

IV. Am 11. März 1992 wurde die Beschwerdebegründung eingereicht.

V. Mit Telekopie vom 28. April 1992 (eingegangen am 30. April 1992) verweigerte der Anmelder die Annahme der zurückgezählten Beschwerdegebühr und entrichtete sie erneut, wobei er geltend machte, daß die Beschwerde in Einklang mit Artikel 108 EPÜ schriftlich innerhalb von zwei Monaten eingelegt worden sei. Es sei nämlich ein ordnungsgemäß unterzeichnetes Dokument mit Anmeldenummer, Name und Anschrift des Anmelders und der Angabe, daß dieser Beschwerde einlegen wolle, rechtzeitig beim Europäischen Patentamt eingegangen und die Beschwerdegebühr am selben Tag rechtswirksam entrichtet worden.

Er beantragte eine Entscheidung nach Regel 69 (2) EPÜ und verwies zur Stützung seines Antrags auf die Entscheidung T 7/81 (ABI. EPA 1983, 98). Zur weiteren Untermauerung seiner Anträge verwies er auf ein anderes Verfahren, in dem das Formblatt für die Zahlung der Weiterbehandlungsgebühr ausnahmsweise implizit als Erklärung nach Artikel 86 (1) EPÜ und als Antrag auf Weiterbehandlung nach Artikel 121 EPÜ angesehen worden sei.

VI. Mit gleichem Schreiben beantragte der Anmelder hilfsweise die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand nach Artikel 122 EPÜ. Er entrichtete die Wiedereinsetzungsgebühr, erhob

Patent Office within two months of the date of notification of the decision, had to be supported by a written statement of grounds within four months of the same date and was subject to the payment of an appeal fee. The text of Articles 106 to 108 EPC concerning appeals was enclosed with the notification.

II. On 8 January 1992 the applicants paid the appeal fee using Form 1010 ("Payment of fees and costs"), on which the number of the patent application was mentioned and the payment was described as a fee for appeal.

III. On 9 March 1992 the European Patent Office ordered the reimbursement of the appeal fee since it had not received a written notice of appeal.

IV. The statement of grounds for the appeal was filed on 11 March 1992.

V. By fax dated 28 April 1992, received on 30 April 1992, the applicants refused to accept the reimbursement of the appeal fee and paid the fee again, contending that in their opinion the notice of appeal had been filed in writing within two months in accordance with the provisions of Article 108 EPC. For, in fact, a duly signed document, bearing the number of the application and the name and address of the applicants and indicating their intention to file an appeal, had reached the European Patent Office in due time, with the appeal fee being validly paid on the same day.

The applicants applied for a decision in accordance with Rule 69(2) EPC and, in support of their case, cited decision T 7/81 (OJ EPO 1983, 98). As further backup for their claims the applicants referred to another case in which the form for payment of the fee for further processing had by way of exception been considered implicitly as a declaration in accordance with Article 86(1) EPC and a request for further processing in accordance with Article 121 EPC.

VI. By the same letter the applicants filed an auxiliary request for re-establishment of their rights in accordance with Article 122 EPC. They paid the fee for re-establish-

auprès de l'Office européen des brevets dans un délai de deux mois à compter de la date de la signification de la décision, être motivé par écrit dans un délai de quatre mois à compter de cette même date, et était soumis au paiement d'une taxe de recours. Le texte des articles 106 à 108 de la CBE concernant le recours était joint à la signification.

II. Le 8 janvier 1992, la demanderesse a acquitté la taxe de recours en se servant du "Bordereau de règlement de taxes et des frais" (formulaire 1010), sur lequel était indiqué le numéro de la demande de brevet et le paiement qualifié de la taxe de recours.

III. Le 9 mars 1992, l'Office européen des brevets n'ayant pas reçu d'acte de recours écrit a ordonné le remboursement de la taxe de recours.

IV. Le 11 mars 1992, le mémoire exposant les motifs du recours a été déposé.

V. Par télécopie du 28 avril 1992, reçue le 30 avril 1992, la demanderesse s'est refusée au remboursement de la taxe de recours et a acquitté de nouveau cette taxe en faisant valoir que, selon elle, le recours avait été formé conformément aux dispositions de l'article 108 CBE par écrit dans un délai de deux mois. En effet, une pièce dûment signée et portant le numéro de la demande, le nom et l'adresse de la demanderesse, ainsi que l'indication de son intention de former un recours, était parvenue à l'Office européen des brevets en temps utile et la taxe de recours avait été valablement payée le même jour.

Elle a requis une décision conformément à la règle 69(2) CBE et, au soutien de son argumentation, a fait référence à la décision T 7/81 (JO OEB 1983, 98). Afin d'étayer encore ses prétentions, la demanderesse s'est référée à une autre procédure dans laquelle le bordereau correspondant au paiement de la taxe de poursuite de la procédure avait été exceptionnellement considéré de manière implicite comme une déclaration selon l'article 86(1) CBE et une requête de poursuite de la procédure selon l'article 121 CBE.

VI. Par la même lettre, la demanderesse a formé une requête subsidiaire en restauration de droits conformément à l'article 122 CBE. Elle a acquitté la taxe de restitutio in inte-

gegen die Entscheidung vom 8. November 1991 über die Zurückweisung der europäischen Patentanmeldung Nr. 86 870 088.1 ausdrücklich Beschwerde und beantragte, sie in vollem Umfang aufzuheben. Diesen Antrag begründete er wie folgt:

Herr Eric de K., ein Chemieingenieur, der das Formblatt für die Zahlung von Gebühren und Auslagen unterzeichnet habe, sei damals für die Formalitäten zuständig gewesen. Dieser habe zu diesem Zeitpunkt 30 Monate Erfahrung als Vollzeitkraft in der Abteilung "Patente" des Anmelders gehabt. In den Akten des Anmelders fände sich außer dem Formblatt keinerlei Hinweis auf ein weiteres Schreiben, mit dem Beschwerde eingelegt worden wäre. Ein solches Schreiben hätte normalerweise von Herrn de K. verfaßt und an die Sekretärin, Fräulein de D., die erst seit dem 19. Dezember 1991 in dieser Funktion tätig gewesen sei, weitergeleitet werden müssen. Dies hätte es dann wiederum Herrn de K., der über eine allgemeine Zeichnungsvollmacht verfüge, zur Unterschrift und Herrn L., dem zugelassenen Vertreter, zur Gegenzeichnung vorlegen müssen. Keiner der Beteiligten könne sich daran erinnern, ob er eine der genannten Handlungen vorgenommen habe. Alle seien aber überzeugt gewesen, daß die Beschwerde rechtswirksam eingelegt worden sei; aus diesem Grund sei er, der Anmelder, überrascht gewesen, am 16. März 1992 die Mitteilung über die Rückzahlung der Beschwerdegebühr zu erhalten. Erst an diesem Tag habe er von einer möglichen Nichtbeachtung von Verfahrensvorschriften des Europäischen Patentamts erfahren.

VII. Im Verlauf des schriftlichen Verfahrens und in der mündlichen Verhandlung am 2. Dezember 1993 ergänzte der Anmelder sein Vorbringen wie folgt:

i) Da die Entscheidung der Prüfungsabteilung ungeachtet seines Antrags auf mündliche Verhandlung ergangen sei, sei diese von Anfang an nichtig und rechtlich unwirksam gewesen und könne daher auch nicht Gegenstand einer Beschwerde sein; dazu verweise er auf die Entscheidung T 766/90 (Sonderausgabe zum ABI. EPA 1993, 65).

ii) Unter Bezugnahme auf das Formblatt EPA Form 3322 06.89, mit dem ihm der Geschäftsstellenbeamte der Beschwerdekammer das Aktenzeichen der "Beschwerdeakte" und die zuständige Beschwerdekammer mit den Worten "Die von Ihnen mit Schriftsatz vom ... eingelegte

ment of rights and filed an explicit appeal requesting that the decision dated 8 November 1991 to refuse their European patent application No. 86 870 088.1 be set aside in its entirety. In support of their request they cited the following grounds:

The form for the payment of fees and costs had been signed by Mr Eric de K., a chemical engineer, who was at the time responsible for formalities and had thirty months' full-time experience in the applicants' patent division. There was no trace in the applicants' files of a notice of appeal in the form of a letter separate from the form. A letter of this type should normally have been drawn up by Mr de K. and passed to Miss de D., the secretary entrusted only since 19 December 1991 with this duty, who should then have had it signed by Mr de K., who had a general power of signature authorised by Mr L., the professional representative. None of these persons remembers either having carried out or having failed to carry out any of the aforementioned acts. However, each was convinced that the appeal had been validly filed, and the applicants were therefore surprised to receive the communication reimbursing the appeal fee on 16 March 1992. It was only on that date that they became aware of a possible violation of the procedure before the European Patent Office.

VII. In the course of the written proceedings and in the oral proceedings held on 2 December 1993 the applicants added the following arguments to their case:

(i) Since the examining division had not honoured their request for oral proceedings, its decision was void ab initio and without legal effect and therefore could not be the subject of an appeal; in this connection reference was made to T 766/90 (Special edition of the OJ EPO 1993, 65).

(ii) Referring to EPO Form 3322 06.89, by which the registrar of the board of appeal had informed them of the reference number of the "appeal file" and the board of appeal responsible and whose text commences "The appeal filed with your letter of ...", the applicants

grum et a formé un recours explicite contre la décision en date du 8 novembre 1991 rejetant sa demande de brevet européen n° 86 870 088.1 dont elle a demandé la révocation complète. Elle a motivé cette requête de la manière suivante :

Monsieur Eric de K., ingénieur civil chimiste, qui avait signé le bordereau de règlement de taxes et des frais était alors chargé des formalités. Il disposait à l'époque de trente mois d'expérience à temps plein dans le service "brevets" de la demanderesse. Dans les dossiers de la demanderesse ne se trouvait aucune trace d'une lettre distincte du bordereau, par laquelle le recours aurait été formé. Une telle lettre aurait normalement dû être élaborée par Monsieur de K., transmise à Mademoiselle de D., secrétaire chargée de cette fonction depuis le 19 décembre 1991 seulement, laquelle aurait dû la faire signer ensuite par Monsieur de K., muni d'un pouvoir général de signature visé par Monsieur L., mandataire agréé. Aucune des personnes concernées ne pouvait se souvenir d'avoir ou de ne pas avoir procédé à l'une quelconque des actions précitées. Toutefois, chacun était convaincu de ce que le recours avait été valablement formé et, de ce fait, la demanderesse avait été surprise de recevoir le 16 mars 1992 la notification du remboursement de la taxe de recours. Ce n'était qu'à cette date qu'elle avait eu connaissance d'un possible manquement à la procédure devant l'Office européen des brevets.

VII. Au cours de la procédure écrite et lors de la procédure orale tenue le 2 décembre 1993, la demanderesse a complété ses arguments comme suit :

i) Puisque la décision de la Division d'examen n'avait pas fait droit à sa requête de mise en oeuvre d'une procédure orale, elle serait nulle ab initio et sans effet juridique et ne pourrait donc pas faire l'objet d'un recours ; à cet égard, référence était faite à la décision T 766/90 (Edition spéciale du JO OEB 1993, 65).

ii) En se référant au formulaire OEB Form 3322 06.89, par lequel le greffe de la Chambre de recours lui avait communiqué le numéro de référence du "dossier de recours" et indiqué la Chambre de recours compétente, et dont le texte dispose liminairement "Le recours formé par votre lettre du

Beschwerde ..." genannt habe, machte der Anmelder geltend, für ihn sei es offensichtlich gewesen, daß eine in bezug auf das Vorhandensein einer Beschwerde positive Entscheidung kraft Regel 69 (2) EPÜ getroffen worden sei, zumal man ihm mitgeteilt habe, daß die Beschwerde einer Beschwerdekammer vorgelegt worden sei.

iii) Was die von der Beschwerdekammer in ihrem Bescheid vom 7. September 1992 angeführte Entscheidung J 19/90 vom 30. April 1992 betreffe, so sei diese erst nach der Ingangsetzung des jetzigen Verfahrens ergangen, und es habe einer fünf Seiten langen Begründung bedurft, um zu einem Ergebnis zu gelangen, was zur Genüge zeige, daß dieses nicht so offensichtlich gewesen sei. Dies stelle ein wesentliches Argument zur Stützung des Wiedereinsetzungsantrags dar, das auch hinsichtlich der Bedeutung der in Artikel 122 (1) EPÜ enthaltenen Formulierung "Beachtung aller nach den gegebenen Umständen gebotenen Sorgfalt" berücksichtigt werden müsse. Wenn nämlich angesichts der Umstände angenommen werden durfte, daß die Entrichtung der Beschwerdegebühr mit einem Formblatt, das die notwendigen Angaben enthalte, ausreichen könne, dann sei auch, was die Sorgfalt bei der schriftlichen Abfassung des Antrags angehe, der im übrigen fristgerecht gestellt worden sei, ein weniger strenger Maßstab anzulegen.

VIII. Der Anmelder stellte folgende Anträge:

1. Hauptantrag: Feststellung, daß die Entscheidung über die Zurückweisung der Patentanmeldung von Anfang an nichtig und rechtlich unwirksam war und daher auch nicht Gegenstand einer Beschwerde sein kann

2. Erster Hilfsantrag: Vorlage der folgenden Rechtsfrage an die Große Beschwerdekammer:

"Ist eine Entscheidung, die ohne Berücksichtigung eines Antrags der beschwerten Partei auf mündliche Verhandlung ergangen ist, als von Anfang an nichtig und rechtlich unwirksam anzusehen?
Wenn sie rechtlich unwirksam ist, kann sie dann trotzdem Gegenstand einer Beschwerde sein?"

3. Zweiter Hilfsantrag: Feststellung, daß die in den Artikeln 106 bis 108 und in der Regel 64 EPÜ genannten Bedingungen erfüllt waren

contended that it seemed obvious to them that a favourable decision had been taken on the existence of an appeal under Rule 69(2) EPC, particularly since they had been advised that the appeal filed had been referred to a board of appeal.

(iii) Decision J 19/90 of 30 April 1992, mentioned by the board of appeal in its communication of 7 September 1992, postdated the events of the present proceedings and had taken five pages of reasons to reach its conclusion, which was ample evidence that it was not so obvious. This was one argument in support of the re-establishment of rights. The case was also to be judged with regard to the scope of the expression "all due care required by the circumstances" in Article 122(1) EPC. For if it could be inferred from the circumstances that payment of the appeal fee accompanied by a form containing the necessary information could be sufficient, less care was required for putting in writing the request, whose deadline, moreover, had been met.

VIII. The applicants requested:

1. as their main request, that the board find that the decision to refuse their patent application was void ab initio and without legal effect and therefore could not be the subject of an appeal;

2. as a first auxiliary request, that the following point of law be referred to the Enlarged Board of Appeal:

"Should a decision issued without having honoured the injured party's request for oral proceedings be considered void ab initio and without legal effect?
If it is without legal effect, can it nevertheless be the subject of an appeal?"

3. as a second auxiliary request, that the board find that the conditions laid down in Articles 106 to 108 and Rule 64 EPC had been met;

....", la demanderesse a fait valoir qu'il lui apparaissait manifeste qu'une décision favorable relative à l'existence d'un recours avait été prise en vertu de la règle 69(2) CBE, puisqu'aussi bien elle avait été avisée que le recours formé avait été déferé à une Chambre de recours.

iii) Quant à la décision J 19/90 du 30 avril 1992 citée par la Chambre de recours dans sa notification du 7 septembre 1992, elle serait postérieure à la survenance de l'instance actuelle et il aurait fallu cinq pages de motifs pour arriver à son résultat, ce qui démontrait à l'envi qu'il n'était pas si évident. Ceci constituerait un premier motif au soutien de la restauration des droits. Cet argument devait également être apprécié au regard de la portée de l'expression "toute la vigilance nécessitée par les circonstances" contenue dans l'article 122(1) CBE. En effet, si les circonstances pouvaient laisser croire que le paiement de la taxe de recours accompagné d'un bordereau contenant les indications nécessaires pouvait être suffisant, une moindre vigilance était nécessitée pour la mise en forme écrite de la requête, dont le délai avait été respecté par ailleurs.

VIII. La demanderesse a requis:

1. Par voie de requête principale de constater que la décision de rejet de la demande de brevet était nulle ab initio et sans effet légal et qu'elle ne saurait donc faire l'objet d'un recours ;

2. par voie de première requête subsidiaire de soumettre à la Grande Chambre de recours la question de droit suivante :

"Une décision émise sans faire droit à la requête d'une procédure orale par la partie lésée doit-elle être considérée comme nulle ab initio et sans effet légal ?
Si elle est sans effet légal, peut-elle néanmoins faire l'objet d'un recours ?"

3. par voie de deuxième requête subsidiaire de constater que les conditions prévues par les dispositions des articles 106 à 108 et de la règle 64 CBE étaient remplies ;

4. Dritter Hilfsantrag: Wiedereinsetzung in den vorigen Stand nach Artikel 122 EPÜ

4. as a third auxiliary request, re-establishment of their rights in accordance with Article 122 EPC.

4. par voie de troisième requête subsidiaire d'être rétablie dans ses droits conformément à l'article 122 CBE.

Entscheidungsgründe

1. *Hauptantrag*

Unter Bezugnahme auf die Entscheidung T 766/90 (Sonderausgabe zum ABl. EPA 1993, 65) hat der Anmelder vorgebracht, daß die Entscheidung der ersten Instanz über die Zurückweisung seiner Patentanmeldung von Anfang an nichtig und rechtlich unwirksam gewesen sei, weil die Prüfungsabteilung seinem Antrag auf mündliche Verhandlung vor Zurückweisung der Anmeldung nicht stattgegeben habe; diese nichtige und rechtlich unwirksame Entscheidung könne daher nicht Gegenstand einer Beschwerde sein.

1.1 Das Recht auf mündliche Verhandlung ist in Artikel 116 (1) EPÜ geregelt. Gemäß der Rechtsprechung der Beschwerdekammern gilt die Ablehnung eines solchen Antrags als wesentlicher Verfahrensfehler, und in der Tat haben einige Beschwerdekammern Entscheidungen, die ohne vorherige mündliche Verhandlung ergangen sind, obwohl diese beantragt worden war, für von Anfang an nichtig und rechtlich unwirksam erklärt. Allerdings war in diesen Fällen - wie auch in dem der Entscheidung T 766/90 zugrundeliegenden Fall - der Antrag auf mündliche Verhandlung immer im Rahmen des Verfahrens zur Prüfung der Anmeldung bzw. eines Einspruchsverfahrens gestellt worden.

1.2 Man muß sich fragen, ob ein Prüfer verpflichtet ist, bei Durchsicht der Anmeldung auch das Formblatt für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents anzusehen, da dies für die Prüfung der Anmeldung nicht notwendig ist. Der Prüfer müßte eigentlich annehmen können, daß der Anmelder, der eine mündliche Verhandlung wünscht, den entsprechenden Antrag im Verlauf des Prüfungsverfahrens stellt, insbesondere nach Erhalt des Recherchenberichts oder auf Bescheide der Prüfungsabteilung hin. Jedenfalls ist zu bezweifeln, daß diese Unterlassung einen wesentlichen Verfahrensmangel darstellen kann. Somit läßt sich das Ergebnis, zu dem die vom Anmelder genannte Entscheidung gelangt, insoweit nicht auf den vorliegenden Fall übertragen, da die damaligen Umstände wesentlich anders gelagert sind.

Reasons for the decision

1. *Main request*

Referring to decision T 766/90, Special edition of the OJ EPO 1993, 65, the applicants argued that the decision of the first instance to refuse their patent application was void ab initio and without legal effect since the examining division had not honoured their request for oral proceedings prior to refusing the application and that such a decision could therefore not be the subject of an appeal.

1.1 The right to oral proceedings is governed by Article 116(1) EPC. According to board of appeal case law refusal to honour a request for such proceedings is deemed to be a substantial procedural violation, and it is true that some boards of appeal have declared void ab initio and without legal effect decisions taken without prior oral proceedings although these had been requested. However, in such cases, including the one resulting in decision T 766/90, the request for oral proceedings had, strictly speaking, always been made during the examination or opposition proceedings.

1.2 It should be asked whether an examiner, when reading an application, has also to look at the form for the request for grant of a European patent, seeing that he does not need it for examining the application. The examiner should be able to assume that applicants wanting oral proceedings will make a request to that effect during examination of the application and in particular upon receipt of the search report or in response to communications from the examining division. In any case, it is doubtful whether this omission could constitute a substantial procedural violation. Consequently, the solution adopted in the decision mentioned by the applicants does not apply here in that it refers to fundamentally different circumstances.

Motifs de la décision

1. *Requête principale*

En faisant référence à la décision T 766/90, Edition spéciale du JO OEB 1993, 65, la demanderesse a argué de ce que la décision de la première instance rejetant sa demande de brevet serait nulle ab initio et sans effet juridique, pour ce que la division d'examen n'aurait pas fait droit à sa requête d'organiser une procédure orale préalable au rejet de la demande et que telle décision nulle et de nul effet ne saurait donc faire l'objet d'un recours.

1.1 Le droit à une procédure orale est régi par l'article 116(1) CBE. Selon la jurisprudence des Chambres de recours, le refus de faire droit à une telle requête est considéré comme un vice substantiel de procédure, et il est exact que certaines Chambres de recours ont déclaré nulles ab initio et sans effet juridique les décisions prises sans procédure orale préalable, quoique celle-ci fût requise. Mais dans de tels cas, y compris celui ayant abouti à la décision T 766/90, la requête tendant à la mise en oeuvre d'une procédure orale avait toujours été formulée dans le cadre proprement dit de la procédure d'examen de la demande ou d'une procédure d'opposition.

1.2 Il convient de s'interroger sur le fait de savoir si un examinateur est tenu d'inclure dans sa lecture de la demande le formulaire de la requête en délivrance du brevet européen, dès lors que pour examiner la demande il n'en a pas besoin. L'examineur devrait pouvoir présumer que la demanderesse, qui désire obtenir une procédure orale, en fasse la requête correspondante au cours de l'examen de la demande, en particulier dès réception du rapport de recherche ou en réponse aux notifications de la division d'examen. En tout cas, il est douteux que cette omission puisse représenter un vice substantiel de procédure. Dès lors, la solution retenue dans la décision citée par la demanderesse ne s'applique pas ici, en ce qu'elle se réfère à des circonstances essentiellement différentes.

1.3 Die Beschwerdekammer hat im vorliegenden Fall aber nicht darüber zu entscheiden, ob die Entscheidung der ersten Instanz mit einem wesentlichen Verfahrensmangel behaftet ist; denn selbst wenn dies der Fall wäre, bedürfte es einer zulässigen Beschwerde, damit die Kammer darüber entscheiden kann.

1.4 Die Behauptung des Anmelders, daß die Entscheidung der ersten Instanz nicht Gegenstand einer Beschwerde sein könne, weil sie nichtig und rechtlich unwirksam sei, wird durch das Übereinkommen nicht gestützt.

Nach Artikel 106 (1) EPÜ sind die Entscheidungen der Prüfungsabteilungen ebenso wie die anderer Abteilungen des Europäischen Patentamts mit der Beschwerde anfechtbar. Mit der Beschwerde gelangt das Verfahren vor eine andere Instanz, nämlich vor die Beschwerdeinstanz. Die Beschwerde nach Artikel 106 ff. EPÜ ist das einzige im Übereinkommen vorgesehene Rechtsmittel, mit dem die Aufhebung einer Entscheidung der ersten Instanz erreicht werden kann. Hat die Prüfungsabteilung erst einmal über die Anmeldung entschieden, ist sie an ihre Entscheidung gebunden und nicht mehr befugt, diese zu ändern (siehe Entscheidungen der Großen Beschwerdekammer G 4/91, ABI. EPA 1993, 707, Nr. 7 und G 12/91, ABI. EPA 1994, 285, Nr. 2). Dies gilt selbst dann, wenn die Entscheidung als nichtig anzusehen wäre. Solange die Entscheidung nicht aufgehoben wird, besteht sie und entfaltet ihre volle Wirkung. Der Grundsatz, daß eine Instanz nicht befugt ist, ihre eigenen Entscheidungen zu ändern, wird in Artikel 109 EPÜ - Abhilfe - deutlich, der eine Ausnahmeregelung von diesem Grundsatz bildet und überflüssig wäre, wenn es den Grundsatz der Bindungswirkung nicht gäbe.

1.5 Artikel 109 EPÜ sieht vor, daß die erste Instanz, deren Entscheidung angefochten wird, der Beschwerde in einem ex-parte-Verfahren abzuhelfen hat, wenn sie diese für zulässig und begründet erachtet. Allein in einem solchen Fall kann eine Instanz ihre eigene Entscheidung aufheben. Im Umkehrschluß ergibt sich, daß die erste Instanz bei Nichtvorliegen einer Beschwerde an ihre Entscheidung gebunden ist, selbst wenn sie diese für nichtig hält.

1.6 Aus diesem Grund kann dem Hauptantrag nicht entsprochen werden.

1.3 For all that, in the present case the board of appeal is not obliged to rule on the question whether the decision of the first instance has been adversely affected by a substantial procedural violation; indeed, even if this were the case, it would be essential for an appeal to be allowable for the board to be able to confirm it.

1.4 The applicants' allegation that the decision of the first instance could not be the subject of an appeal because it was void and without legal effect is not supported by the Convention.

According to Article 106(1) EPC, an appeal lies from decisions of the examining divisions and those of other departments of the European Patent Office. The effect of an appeal is to pass the proceedings to another department, i.e. the board of appeal. An appeal under Article 106 ff. EPC is the sole legal means provided in the Convention for having a decision of the first instance set aside. Once the examining division has ruled on an application it is bound by its decision with the result that it is no longer authorised to amend it (see Enlarged Board of Appeal decisions G 4/91, OJ EPO 1993, 707, point 6; G 12/91, OJ EPO 1994, 285, point 2). This holds true even if the decision should be considered void. Until the decision is set aside, it exists with full effect. The principle that the same department is not authorised to amend its own decisions is apparent in the provisions of Article 109 EPC relating to interlocutory revision, which constitute an exception to this rule and which would be superfluous if the rule did not exist.

1.5 Article 109 EPC provides that the first instance whose decision is contested must, in ex parte proceedings, allow an appeal if it considers it to be admissible and well founded. This is the only case where it is provided that the same instance may set aside its own decision. The logical corollary is that where there is no appeal the first instance is bound by its decision even if it considers it void.

1.6 The main request therefore cannot be allowed.

1.3 Pour autant, dans le cas de l'espèce, la Chambre de recours n'est pas tenue de trancher la question de savoir si la décision de la première instance est affectée ou non d'un vice substantiel de procédure; en effet, même si cela était le cas, un recours recevable serait indispensable pour que la Chambre soit à même de le constater.

1.4 L'allégation de la demanderesse selon laquelle la décision de la première instance ne pourrait faire l'objet d'un recours parce qu'elle serait nulle et sans effet légal n'est pas étayée dans la Convention.

Selon l'article 106(1) CBE, les décisions des divisions d'examen, comme celles d'autres départements de l'Office européen des brevets, sont susceptibles de recours. Par l'effet du recours, la procédure est dévolue à une autre instance, à savoir l'instance de recours. Le recours selon les articles 106 et suivants CBE est la seule voie de droit prévue dans la Convention pour parvenir à l'annulation d'une décision de la première instance. Une fois que la division d'examen a statué sur la demande, elle est liée par sa décision avec la conséquence qu'elle n'est plus en droit de la modifier (voir décisions de la Grande Chambre de recours G 4/91, JO OEB 1993, 707, point 6; G 12/91, JO OEB 1994, 285, point 2). Cela vaut même si la décision devait être considérée comme nulle. Aussi longtemps que la décision n'est pas annulée, elle existe et ressortit son entier effet. Le principe selon lequel la même instance n'est pas en droit de modifier ses propres décisions se manifeste dans les dispositions de l'article 109 CBE relatives à la révision préjudicielle, qui constituent une exception à ce principe et qui seraient superflues, si ce principe de force obligatoire n'existait pas.

1.5 L'article 109 CBE prévoit que la première instance dont la décision est attaquée doit dans une procédure ex-parte faire droit au recours si elle le considère comme recevable et fondé. C'est le seul cas où il est prévu que la même instance puisse annuler sa propre décision. Par raisonnement a contrario, il en résulte qu'en l'absence de tout recours la première instance est liée par sa décision, même si elle la considère comme nulle.

1.6 Pour cette raison, il ne peut être fait droit à la requête principale.

2. Erster Hilfsantrag

2.1 Artikel 112 (1) EPÜ schreibt vor: Wenn sich eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung stellt, befaßt die Beschwerdekammer, bei der ein Verfahren anhängig ist, von Amts wegen oder auf Antrag eines Beteiligten die Große Beschwerdekammer, wenn sie hierzu eine Entscheidung für erforderlich hält.

2.2 Die erste Frage, ob eine Entscheidung, die ohne Berücksichtigung eines Antrags auf mündliche Verhandlung ergangen ist, als von Anfang an nichtig und rechtlich unwirksam anzusehen ist, stellt keine reine Rechtsfrage dar, denn zu ihrer Beantwortung müßten auch die Umstände des Falles und damit der Zeitpunkt der Antragstellung berücksichtigt werden. Aber selbst wenn man voraussetzt, daß die Große Beschwerdekammer eine solche Frage bejahen würde, wäre diese Antwort nur von Belang, wenn die zweite Frage, nämlich, ob eine rechtlich unwirksame Entscheidung gleichwohl Gegenstand einer Beschwerde sein kann, verneint würde.

2.3 Wie bereits ausgeführt, ist diese Frage im Übereinkommen selbst geregelt, und die Große Beschwerdekammer hat in den beiden zitierten Entscheidungen dazu erklärt, daß eine Instanz, die eine Entscheidung erlassen hat, nicht mehr befugt ist, diese zu ändern. Daraus folgt, daß die Aufhebung einer Entscheidung der ersten Instanz nur im Wege einer zulässigen Beschwerde möglich ist.

2.4 Aus diesem Grund hält es die Kammer nicht für notwendig, diese Frage der Großen Beschwerdekammer vorzulegen.

3. Zweiter Hilfsantrag

Der Anmelder macht geltend, daß er eine zulässige Beschwerde eingelegt hat.

3.1 Artikel 108 EPÜ schreibt vor, daß die Beschwerde innerhalb von zwei Monaten nach Zustellung der Entscheidung schriftlich einzulegen ist, daß sie erst als eingelegt gilt, wenn die Beschwerdegebühr entrichtet worden ist, und daß sie innerhalb von vier Monaten nach Zustellung der Entscheidung schriftlich zu begründen ist.

Nach Regel 64 EPÜ muß die Beschwerdeschrift folgendes enthalten:

2. First auxiliary request

2.1 Article 112(1) EPC provides that if an important point of law arises the board of appeal shall, during proceedings on a case and either of its own motion or following a request from a party to the appeal, refer the question to the Enlarged Board of Appeal if it considers that a decision is required in order to ensure uniform application of the law.

2.2 The first question, ie whether a decision issued without having honoured a request for oral proceedings should be considered void ab initio and without legal effect, is not purely a question of law since, in order to answer it, account should also be taken of the circumstances of the case in point and therefore of when such a request was submitted. However, even if the Enlarged Board of Appeal were to answer the question in the affirmative its answer would have no effect unless the second question, concerning whether a decision without legal effect could nevertheless be the subject of an appeal, were answered in the negative.

2.3 As the board of appeal has already explained above, this question is resolved by the Convention itself, and in both the aforementioned decisions the Enlarged Board of Appeal held that once a department had taken a decision it was no longer authorised to amend it. It follows that a decision of the first instance can be set aside only by means of an allowable appeal.

2.4 The board therefore feels that it is not necessary to refer this question to the Enlarged Board of Appeal.

3. Second auxiliary request

The applicants maintain that they filed an allowable appeal.

3.1 Article 108 EPC provides that an appeal must be filed in writing within two months of the date of notification of the decision appealed from, that it is not deemed to have been filed until after the fee for appeal has been paid and that a statement of grounds of appeal must be submitted within four months of the date of notification of the decision.

Rule 64 EPC provides that the notice of appeal must contain:

2. Première requête subsidiaire

2.1 L'article 112(1) CBE dispose que si une question de droit d'importance fondamentale se pose, la Chambre de recours, soit d'office, soit à la requête de l'une des parties, saisit en cours d'instance la Grande Chambre de recours lorsqu'une décision est nécessaire à ces fins.

2.2 La première question, à savoir si une décision émise sans faire droit à une requête aux fins de procédure orale doit être considérée comme nulle ab initio et sans effet, ne constitue pas une question de pur droit, car il conviendrait pour y répondre de tenir également compte des circonstances de l'espèce et donc du moment de la présentation d'une telle requête. Mais même à considérer que la Grande Chambre de recours réponde affirmativement à une telle question, sa réponse n'aurait d'effet que si la réponse à la seconde question, sur le point de savoir si une décision sans effet légal peut néanmoins faire l'objet d'un recours, était négative.

2.3 Comme la Chambre de recours l'a déjà exposé ci-dessus, la question est réglée par la Convention même et la Grande Chambre de recours a dans les deux décisions ci-dessus stipulé qu'une instance, une fois qu'elle a rendu une décision, n'est plus en droit de la modifier. Il s'ensuit que l'annulation d'une décision de la première instance est seulement possible par la voie d'un recours recevable.

2.4 Par conséquent, la Chambre ne considère pas nécessaire de soumettre cette question à la Grande Chambre de recours.

3. Deuxième requête subsidiaire

La demanderesse soutient qu'elle a formé un recours recevable.

3.1 L'article 108 CBE dispose que le recours doit être formé par écrit dans un délai de deux mois à compter de la date de la signification de la décision, qu'il n'est considéré comme formé qu'après le paiement de la taxe de recours, et que les motifs en doivent être fournis dans un délai de quatre mois à compter de la date de la signification de la décision.

La règle 64 CBE prévoit que l'acte de recours doit comporter :

a) den Namen und die Anschrift des Beschwerdeführers nach Maßgabe der Regel 26 Absatz 2 Buchstabe c;

b) einen Antrag, der die angefochtene Entscheidung und den Umfang anzugeben hat, in dem ihre Änderung oder Aufhebung begehrt wird.

3.2 Im vorliegenden Fall bestreitet der Anmelder nicht, daß er die Beschwerdeschrift nicht so eingereicht hat, wie es diesen Bestimmungen entspricht. Es wird auch nicht bestritten, daß die Beschwerdegebühr und die Beschwerdebegründung fristgerecht eingegangen sind. Es bleibt also die Frage, ob das Formblatt für die Gebührenzahlung das fehlende Schriftstück ersetzen kann, da es die Beschwerde erwähnt, datiert und ordnungsgemäß unterzeichnet ist und das Aktenzeichen der entsprechenden Patentanmeldung enthält.

3.3 Dazu gibt es die Entscheidung T 275/86 der Beschwerdekammer 3.3.1 vom 3. Oktober 1990 (nicht veröffentlicht), in der festgestellt wurde, daß ein mit Formblatt EPA Form 4212 05.80 erteilter Abbuchungsauftrag im wesentlichen die Informationen enthalte, die für eine Beschwerdeschrift nach Regel 64 EPÜ vorgeschrieben sind, d. h. den Namen und die Anschrift des Beschwerdeführers, die Nummer des Patents zwecks Feststellung der angefochtenen Entscheidung und die Angabe des Zahlungsgrunds, nämlich die Entrichtung der Beschwerdegebühr. Aus diesem Grund wurde in der genannten Entscheidung festgestellt, daß das Formblatt für die Zahlung allein eine zulässige Beschwerde darstelle.

3.4 In der Entscheidung J 19/90 der Juristischen Beschwerdekammer vom 30. April 1992 wurde im Gegensatz zur vorgenannten Entscheidung festgestellt, daß die Entrichtung der Beschwerdegebühr allein noch keine rechtswirksame Einlegung einer Beschwerde darstelle.

Die einschlägigen Entscheidungsgründe treffen auch auf den vorliegenden Fall zu, und die Beschwerdekammer macht sie sich zu eigen.

3.5 Einer rechtsgültigen Beschwerdeschrift muß zumindest die ausdrückliche Erklärung zu entnehmen sein, daß eine bestimmte Entscheidung mit der Beschwerde angefochten werden soll. Erst mit dieser formalen Handlung wird das Rechtsmittel eingelegt, die höhere Instanz befaßt (Devolutiveffekt) und die aufschiebende Wirkung nach Artikel 106(1) EPÜ begründet.

(a) the name and address of the appellant in accordance with the provisions of Rule 26(2)(c);

(b) a statement identifying the decision that is impugned and the extent to which amendment or cancellation of the decision is requested.

3.2 In the present case, the applicants do not deny never having written a notice of appeal satisfying these provisions. Nor, however, is it disputed that the appeal fee and the statement of grounds were received in good time. The problem remains therefore whether the fee payment form can take the place of the missing written document, bearing in mind that it mentions the appeal, is dated and duly signed and bears the number of the patent application for identification purposes.

3.3 In this respect, in one decision - T 275/86 of 3 October 1990 (not published) - Board of Appeal 3.3.1 held that a completed debit order as per EPO Form 4212 05.80 contained essentially the same information as required in a notice of appeal under Rule 64 EPC, i.e. the name and address of the appellants, the patent number enabling the impugned decision to be identified and a mention that the item covered by the order was an appeal fee. On this basis, the board held that the payment form in itself constituted an allowable appeal.

3.4 In Legal Board of Appeal decision J 19/90 of 30 April 1992, it was stated, in contrast to the aforementioned decision, that the payment of an appeal fee did not in itself constitute the valid filing of an appeal.

The grounds for that decision are equally valid for the present case and the board of appeal has adopted them.

3.5 For a notice of appeal to be valid it must at least contain an explicit declaration of the wish to contest a particular decision by means of an appeal. Not until such notice has been formally filed can legal proceedings be instituted, the case be referred to the second instance and the appeal acquire suspensive effect in accordance with Article 106(1) EPC.

a) le nom et l'adresse du requérant dans les conditions prévues à la règle 26, paragraphe 2, lettre c) ;

b) une requête identifiant la décision attaquée et indiquant la mesure dans laquelle sa modification ou sa révocation est demandée.

3.2 Dans le cas de l'espèce, la demanderesse ne conteste pas n'avoir point formulé de recours écrit satisfaisant à ces dispositions. Il n'est pas non plus contesté que la taxe de recours et le mémoire en exposant les motifs aient été reçus dans les délais. Le problème demeure donc de savoir si le bordereau de paiement de la taxe peut suppléer l'écrit manquant, en tant qu'il contient une mention du recours, qu'il est daté, dûment signé et comporte le numéro de la demande de brevet permettant de l'identifier.

3.3 A cet égard, il existe une décision de la Chambre de recours 3.3.1, T 275/86 du 3 octobre 1990 (non publiée), qui a considéré qu'un ordre de prélèvement selon le formulaire OEB Form 4212 05.80 rempli comportait essentiellement l'information telle que prescrite pour un acte de recours selon la règle 64 CBE, c.à.d. le nom et l'adresse de la requérante, le numéro du brevet permettant d'identifier la décision attaquée et la mention que la raison du paiement était l'acquittement d'une taxe de recours. En se déterminant par de tels motifs, la décision citée a considéré que le formulaire de paiement était à lui seul constitutif d'un recours recevable.

3.4 La décision J 19/90 du 30 avril 1992 de la Chambre de recours juridique a, contrairement à la décision précitée, constaté que le seul paiement d'une taxe de recours ne constituait pas une formulation valable du recours.

Les motifs de cette décision sont également valables pour le cas de l'espèce et la Chambre de recours les fait siens.

3.5 Un acte de recours valable exige au moins une déclaration explicite de la volonté d'attaquer une décision déterminée par la voie de l'appel. Ce n'est que par cet acte formel que la voie de droit est mise en oeuvre, l'instance supérieure saisie (effet dévolutif) et l'effet suspensif déclenché conformément à l'article 106(1) CBE.

3.6 Die Entrichtung der Beschwerdegebühr läßt höchstens vermuten, daß der Anmelder die Absicht hat, Beschwerde einzulegen, stellt aber für sich genommen nicht die Beschwerdeschrift dar, mit der das Beschwerdeverfahren eingeleitet wird. Zum Zeitpunkt der Entrichtung der Beschwerdegebühr, ja selbst danach, kann der Anmelder noch entscheiden, ob er Beschwerde einlegt oder nicht. Wenn er seine Meinung ändert und die Angelegenheit nicht weiterverfolgt, dann gilt die nicht existente Beschwerde nicht als zurückgenommen, sondern die Gebühr wird zurückgezahlt, weil keine Beschwerde eingelegt worden ist.

Zu bedenken ist auch, daß es gefährlich ist, wollte man Bestimmungen, die, wie im Falle der Erfordernisse für die Einlegung einer rechtsgültigen Beschwerde, klar und eindeutig sind, in der einen oder anderen Richtung auslegen, um einer Unterlassung abzuwehren, denn dies würde nur zu Rechtsunsicherheit führen. Eine Auslegung, wonach contra legem allein die Entrichtung der Beschwerdegebühr mittels Formblatt 1010 der rechtsgültigen Beschwerde einlegung gleichzusetzen wäre, wäre in ihren Auswirkungen widersinnig. Wenn nämlich jemand, der die Beschwerdegebühr bereits entrichtet hat, später von der Einlegung einer Beschwerde Abstand nähme, hätte er gewiß Schwierigkeiten, die Rückzahlung der entsprechenden Beschwerdegebühr zu erreichen.

Die für die Beschwerdeschrift vorgeschriebene Schriftform ergibt sich eindeutig aus dem Wortlaut der Artikel 106 (1) und 108 sowie der Regel 64 EPÜ. Die Entrichtung der Beschwerdegebühr ist ein weiteres Erfordernis, das die Beschwerdeschrift nicht ersetzen kann, selbst wenn die Zahlung mittels des ordnungsgemäß ausgefüllten Formblatts erfolgt.

3.7 Der Anmelder bezieht sich zu Unrecht auf die Entscheidung T 7/81, deren Feststellungen sich nicht auf den vorliegenden Fall übertragen lassen. In jener Sache war nämlich schriftlich Beschwerde eingelegt und nur der Umfang der Beschwerde nicht näher angegeben worden. Im vorliegenden Fall kann die Beschwerdekammer dagegen den Umfang der Beschwerde nicht durch Auslegung feststellen, weil ihr gar keine Beschwerdeschrift vorliegt.

3.8 Was schließlich den Verweis des Anmelders auf den Antrag auf Wei-

3.6 Payment of the appeal fee at most implies that the applicants intend to file an appeal but does not in itself constitute the notice of appeal required to institute appeal proceedings. When they pay the appeal fee, and even thereafter, the applicants remain free to decide whether or not they wish to lodge an appeal. If they change their mind and drop the matter, the appeal, being non-existent, is not deemed to be withdrawn, but the fee is reimbursed because no appeal has been filed.

It should not be forgotten either that it is dangerous to try to remedy an omission by interpreting provisions that are clear and unambiguous, as is the case for the requirements for instituting valid appeal proceedings, as this only leads to uncertainty regarding the law. Thus, if it were accepted, contra legem, that the payment of the appeal fee by means of Form 1010 was in itself equivalent to the valid filing of an appeal, there would inevitably be illogical repercussions. For if someone who had already paid the appeal fee decided later not to file his appeal, he would be sure to experience difficulties in obtaining reimbursement of the fee.

The requirement for a notice of appeal to be filed in writing clearly refers to the terms of Articles 106(1) and 108 and to Rule 64 EPC. Payment of the appeal fee is an additional requirement which cannot take the place of the notice of appeal, even if the payment is made by duly completing the payment form.

3.7 The applicants are wrong to refer to decision T 7/81, whose conclusions are not applicable to the present case. For in that case the notice of appeal had been filed in writing and only the extent of the appeal had not been stated. In the present case, by contrast, the board of appeal has no scope to interpret the extent of the appeal since it is the appeal itself that is missing.

3.8 Finally, regarding the reference made by the applicants to the

3.6 Le paiement de la taxe de recours laisse tout au plus présumer l'intention de la demanderesse de former un recours, mais ne constitue pas lui-même l'acte de recours par lequel la procédure de recours est mise en oeuvre. Au moment du paiement de la taxe de recours, voire même postérieurement à celui-ci, la demanderesse demeure libre de décider si elle entend interjeter appel ou non. Si elle change d'avis et renonce à poursuivre, le recours non existant n'est pas considéré comme retiré, mais la taxe est remboursée à considération de son défaut de formulation.

Il ne faut pas non plus perdre de vue qu'il est dangereux de vouloir, dans l'intention de remédier à une omission, interpréter des dispositions qui sont claires et sans équivoque, comme c'est le cas pour les exigences de mise en oeuvre d'un recours valable, car cela ne conduit qu'à une insécurité juridique. Ainsi, si on admettait, contra legem, que le seul paiement de la taxe de recours au moyen du formulaire 1010 équivalait à une formulation valable du recours, une telle interprétation ne laisserait pas d'avoir des répercussions illogiques. En effet, dans l'hypothèse où quelqu'un ayant déjà payé la taxe de recours décidait ultérieurement de ne pas procéder à la formulation de son recours, il éprouverait des difficultés certaines à obtenir le remboursement de la taxe correspondante.

L'exigence d'un acte de recours formé par écrit fait clairement référence à la lettre des articles 106(1) et 108 ainsi qu'à la règle 64 CBE. La condition du paiement de la taxe de recours est une exigence supplémentaire qui ne peut pas se substituer à l'acte de recours, même si le paiement est effectué par le bordereau dûment rempli.

3.7 C'est à tort que la demanderesse se réfère à la décision T 7/81, dont les conclusions ne sont pas applicables à la présente affaire. Dans ce cas-là en effet, l'acte de recours avait été formé par écrit et seule l'étendue du recours n'était pas précisée. Dans le cas présent, au contraire, la Chambre de recours n'a pas la latitude d'établir l'étendue du recours par interprétation, puisque c'est le recours même qui fait défaut.

3.8 Enfin, en ce qui concerne la référence faite par la demanderesse à la

terbehandlung nach Artikel 121 EPÜ betrifft, so kann man auch nicht schon allein daraus Schlüsse zur Stützung des vorliegenden Falles ziehen, daß in einem anders gelagerten Verfahren vor dem Europäischen Patentamt das Formblatt für die Zahlung von Gebühren als rechtswirksamer Antrag auf Weiterbehandlung betrachtet werden konnte.

Ein solcher Antrag ist nicht vergleichbar mit der Beschwerdeschrift und ihren vorstehend beschriebenen Besonderheiten. Zweck des Antrags nach Artikel 121 EPÜ ist allein die Weiterbehandlung vor derselben Instanz; eine andere Wirkung hat er nicht. Die Entscheidung, die aufgrund der Versäumung der vom Amt gesetzten Frist ergangen ist, wird nicht aufgehoben; nur ihre Folgen können aufgehoben werden.

3.9 Somit stellt das Formblatt, auf dem ein Zahlungsgrund angegeben ist, für sich genommen keine Beschwerdeschrift dar. Aus diesem Grund gilt die Beschwerde als nicht eingelegt.

4. Entscheidung nach Regel 69 (2) EPÜ

Der Anmelder geht auch fehl, wenn er das Formblatt des Geschäftsstellenbeamten mit Angabe des Aktenzeichens und der zuständigen Beschwerdekammer als eine Entscheidung nach Regel 69 (2) EPÜ wertet, mit der, wenn auch implizit, so doch zwangsläufig das Vorliegen einer Beschwerde anerkannt wird.

Die Regel 69 EPÜ bezieht sich auf einen Rechtsverlust, der eingetreten ist, ohne daß eine Entscheidung über die Zurückweisung der Anmeldung ergangen ist. Sie ist daher auf den vorliegenden Fall nicht anwendbar, weil die Prüfungsabteilung eine Entscheidung über die Zurückweisung der Anmeldung getroffen hat.

Daß das vorstehend genannte Formblatt keine Entscheidung darstellt, die das Vorliegen einer Beschwerde impliziert, ergibt sich aus dem Inhalt der übermittelten Informationen, aus der Form, die nicht der einer Entscheidung entspricht, und aus der Tatsache, daß das Formblatt offensichtlich von einem Geschäftsstellenbeamten unterzeichnet worden ist.

5. Dritter Hilfsantrag

Dieser Antrag betrifft die Wiedereinsetzung in das Recht auf eine Beschwerde.

request for further processing provided for in Article 121 EPC, no conclusions can be drawn from this either in support of the present case simply because in a different type of proceedings before the European Patent Office the payment form had been deemed to be a valid request for further processing.

For, in fact, such a request is not comparable to the notice of appeal and its particularities as described above. The sole aim of the request under Article 121 EPC is to ensure further processing before the same instance; it has no further effect. The preceding decision caused by failure to reply within the time limit set by the Office is not set aside - only its effects can be.

3.9 Thus the form indicating the purpose of a payment does not in itself constitute a notice of appeal. The appeal is therefore deemed not to have been filed.

4. Decision under Rule 69(2) EPC

The applicants are also wrong in thinking that the form from the registrar containing information on the number of the file and the board of appeal responsible for deciding the case constitutes a decision issued under Rule 69(2) EPC recognising implicitly but necessarily the existence of an appeal.

Rule 69 EPC refers to the loss of any right occurring without a decision having been taken to refuse the application. It therefore does not apply to the present case, particularly since the examining division did take a decision to refuse the application.

The fact that the aforementioned form does not represent a decision implying the existence of an appeal is clear from the very content of the information it conveys, its presentation - which is not that of a decision - and the fact that the form is clearly signed by a registrar.

5. Third auxiliary request

This request concerns the re-establishment of the right to file an appeal.

requête en poursuite de la procédure prévue à l'article 121 CBE, on ne saurait non plus en tirer de conclusions au soutien du cas présent du seul fait que, dans une procédure d'une autre nature devant l'Office européen des brevets, le bordereau de paiement ait pu être considéré comme valable requête en poursuite de la procédure.

En effet, une telle requête n'est pas comparable à l'acte de recours et ses particularités décrites dessus. La requête selon l'article 121 CBE n'a pour but que la poursuite de la procédure devant la même instance et ne produit pas d'effet supplémentaire. La décision précédente causée par la non-observation du délai imparti par l'Office n'est pas annulée, seuls ses effets le peuvent être.

3.9 Ainsi, le seul bordereau indiquant l'objet d'un paiement ne constitue pas un acte de recours. Par conséquent, le recours est considéré comme non formé.

4. Décision selon la règle 69(2) CBE

C'est également à tort que la demanderesse considère que le formulaire du greffe comportant l'information sur le numéro du dossier et sur la Chambre de recours compétente pour décider sur l'affaire constitue une décision émise selon la règle 69(2) CBE reconnaissant ainsi implicitement, mais nécessairement l'existence d'un recours.

La règle 69 CBE se réfère à la perte d'un droit intervenue sans qu'une décision de rejet de la demande ait été prise. Elle n'est donc pas applicable au cas de l'espèce, puisqu'aussi bien une décision de rejet de la demande a été prise par la division d'examen.

Que le formulaire susmentionné ne représente pas une décision impliquant l'existence d'un recours découle du contenu même de l'information transmise, de sa présentation qui n'est pas celle d'une décision, et du fait que le formulaire est évidemment signé par un greffier.

5. Troisième requête subsidiaire

Cette requête concerne le rétablissement dans le droit de former un recours.

5.1 Nach Artikel 122 (1) EPÜ wird der Anmelder, der trotz Beachtung aller nach den gegebenen Umständen gebotenen Sorgfalt verhindert worden ist, gegenüber dem Europäischen Patentamt eine Frist einzuhalten, auf Antrag wieder in den vorigen Stand eingesetzt.

Absatz 2 dieses Artikels bestimmt, daß der Antrag innerhalb von zwei Monaten nach Wegfall des Hindernisses schriftlich einzureichen und die versäumte Handlung innerhalb dieser Frist nachzuholen ist.

Absatz 3 desselben Artikels schreibt vor, daß der Antrag zu begründen ist, wobei die zur Begründung dienenden Tatsachen glaubhaft zu machen sind, und daß die Wiedereinsetzungsgebühr entrichtet werden muß.

5.2 Das Datum des Wegfalls des Hindernisses ist der 16. März 1992; an diesem Tag hat der Anmelder nach eigener Aussage die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 9. März 1992 über die Rückzahlung der Beschwerdegebühr erhalten, die damit begründet wurde, daß keine Beschwerde eingelegt worden sei.

Der begründete Wiedereinsetzungsantrag ist am 30. April 1992 eingegangen und die entsprechende Gebühr am selben Tag entrichtet worden. Damit sind die formalen Erfordernisse der Absätze 2 und 3 erfüllt. Zu prüfen bleibt, ob die materiellrechtlichen Erfordernisse des Artikels 122 (1) EPÜ ebenfalls erfüllt sind.

5.3 Die Tatsache, daß keine Beschwerde eingelegt worden ist, stellt keinen Rechtsirrtum dar, der durch die Unkenntnis darüber, daß die Beschwerde schriftlich eingelegt werden muß, bedingt ist; ein solcher Rechtsirrtum würde von einer späteren Wiedereinsetzung in den vorigen Stand ausschließen (siehe die Entscheidungen J 19/90, Nr. 3.2 und D 6/82, ABI. EPA 1983, 337).

Der Anmelder hat in seiner Argumentation in der Hauptsache zwar vorgebracht, daß das Formblatt "Zahlung von Gebühren und Auslagen" die Beschwerdeschrift darstelle, nach weiteren Ausführungen jedoch eingeräumt, daß er gewöhnlich zusätzlich zur Einreichung des Formblatts auch schriftlich nach Artikel 108 EPÜ Beschwerde einlege. Somit ist das Fehlen der Beschwerdeschrift auf eine reine Unterlassung und nicht auf einen Rechtsirrtum zurückzuführen.

5.1 According to Article 122(1) EPC, applicants for a European patent who, in spite of all due care required by the circumstances having been taken, have been unable to observe a time limit vis-à-vis the European Patent Office may, upon application, have their rights re-established.

Article 122(2) EPC provides that the application must be filed in writing within two months of the removal of the cause of non-compliance with the time limit and that the omitted act must be completed within this period.

Article 122(3) EPC provides that the application must state the grounds on which it is based and set out the facts on which it relies, and that the fee for re-establishment of rights must be paid.

5.2 The date on which the cause of non-compliance was removed was 16 March 1992, the date on which the applicants say they received a communication from the European Patent Office dated 9 March 1992 concerning the reimbursement of the appeal fee on the grounds that no appeal had been filed.

The statement of grounds for the application for re-establishment of rights was received on 30 April 1992 and the appropriate fee was paid on the same day. Since the formal conditions of Article 122(2) and (3) have thus been fulfilled, all that remains to be seen is whether the basic conditions of Article 122(1) EPC have also been met.

5.3 The fact that an appeal was not filed does not constitute a mistake of law due to ignorance of the need for a written notice of appeal, which would exclude the later re-establishment of lost rights (see decisions J 19/90, point 3.2; D 6/82, OJ EPO 1983, 337).

Although in their main argument the applicants claimed that the form for the "Payment of fees and costs" constituted the notice of appeal they did admit, following a secondary argument, that in addition to submitting the payment form they did usually file a written notice of appeal in accordance with the provisions of Article 108 EPC. Thus, the failure to file a notice of appeal was the result purely of an omission and not of a mistake of law.

5.1 Selon l'article 122(1) CBE, le demandeur d'un brevet européen qui, bien qu'ayant fait preuve de toute la vigilance nécessitée par les circonstances, n'a pas été en mesure d'observer un délai à l'égard de l'Office européen des brevets est, sur requête, rétabli dans ses droits.

Le paragraphe 2 de cet article dispose que cette requête doit être présentée par écrit dans un délai de deux mois à compter de la cessation de l'empêchement et que l'acte non accompli doit l'être dans ce même délai.

Le paragraphe 3 du même article dispose que la requête doit être motivée et indiquer les faits et justifications invoqués à son appui et que la taxe de restituité in integrum doit être acquittée.

5.2 La date de la cessation de l'empêchement est le 16 mars 1992, date à laquelle la demanderesse dit avoir reçu une notification de l'Office européen des brevets du 9 mars 1992 concernant le remboursement de la taxe de recours au motif qu'aucun recours n'aurait été formé.

La requête motivée aux fins de restauration de droits a été reçue le 30 avril 1992 et la taxe correspondante a été acquittée le même jour. Les conditions formelles des paragraphes 2 et 3 étant ainsi remplies, il reste à examiner si les conditions de fond de l'article 122(1) CBE le sont également.

5.3 Le fait qu'un recours n'a pas été formé ne constitue pas une erreur de droit due à la méconnaissance de la nécessité d'un acte de recours écrit, erreur qui entraînerait l'exclusion de la restauration ultérieure du droit perdu (voir décisions J 19/90, point 3.2; D 6/82, JO OEB 1983, 337).

Quoique la demanderesse ait, dans son argumentation principale, prétendu que le "Bordereau de règlement des taxes et de frais" constituait l'acte de recours, elle a, à la suite d'une argumentation secondaire, admis que, outre la fourniture du bordereau de paiement, elle formait normalement recours par écrit conformément aux dispositions de l'article 108 CBE. Ainsi, le défaut de formulation du recours est-il le résultat d'une pure omission, et non d'une erreur de droit.

5.4 Gleichwohl kann der Anmelder nicht belegen, daß er die Frist für die Beschwerdeeinlegung trotz Beachtung "aller nach den gegebenen Umständen gebotenen Sorgfalt" nicht einzuhalten vermochte.

Der Anmelder hat sein System zur Bearbeitung der Post wie folgt erläutert: Für Verfahrensfragen sei Herr de K. zuständig, für Sachfragen Herr L.. Im vorliegenden Fall hätte die Beschwerdeschrift von Herrn de K. verfaßt und von Herrn L., dem zugelassenen Vertreter, gegengezeichnet werden müssen. In der mündlichen Verhandlung hat der Vertreter vorgebracht, daß beide davon ausgegangen seien, der andere nehme sich der Sache an. Dies zeigt nach Auffassung der Kammer, daß die Zuständigkeiten nicht immer strikt beachtet wurden, denn sonst hätte Herr de K. nicht annehmen können, Herr L. werde die Beschwerdeschrift allein abfassen.

Im übrigen hat der Anmelder keinerlei Auskünfte darüber gegeben, nach welchem System er die Fristenüberwachung sicherstellt. Im vorliegenden Fall ist die Frist von zwei Monaten nur bei der Entrichtung der Gebühren, nicht aber bei der Einlegung der Beschwerde eingehalten worden.

Der Anmelder hat auch keine Angaben über die Beaufsichtigung der Assistenten des zugelassenen Vertreters, Herrn L., gemacht, sondern lediglich erläutert, daß die von Herrn de K. verfaßte Beschwerdeschrift durch die Hände von Herrn L. hätte gehen müssen. Eine solche Kontrolle findet also lediglich bei Arbeiten statt, die einer vorherigen Genehmigung bedürfen. Die Beaufsichtigung der Assistenten spielt aber ebenfalls eine wichtige Rolle und soll sicherstellen, daß sie die notwendigen Handlungen innerhalb der vorgeschriebenen Fristen vornehmen. Die Erklärungen für das Fehlen der Beschwerdeschrift können die Kammer nicht davon überzeugen, daß der Anmelder über ein zweckmäßiges System zur Fristenüberwachung verfügt und es sich im vorliegenden Fall nur um ein einmaliges Versehen innerhalb eines ansonsten gut funktionierenden Systems handelt (Entscheidungen J 2/86 und J 3/86, ABI. EPA 1987, 362, Nr. 4).

5.5 Der Anmelder kann auch nicht geltend machen, bis zum Erlaß der Entscheidung J 19/90 habe man nach den Umständen annehmen dürfen, daß die Entrichtung der Beschwerdegebühr mit dem Formblatt 1010 ausreichend sei. In Artikel 108 Satz 1

5.4 Nevertheless, the applicants are unable to prove that the time limit for filing an appeal had not been observed even though they had taken "all due care required by the circumstances".

The applicants explained their system of handling incoming mail as follows: procedural matters were dealt with by Mr de K. and substantive matters by Mr L.. In the present case, the notice of appeal should have been written by Mr de K. and approved by Mr L., the professional representative. During the oral proceedings Mr L. maintained that both he and Mr de K. thought the other would attend to the matter. In the board's view, this shows that the division of responsibilities was not always strictly observed, otherwise Mr de K. could not have thought that Mr L. would file the notice of appeal himself.

Moreover, the applicants gave no indication of how they ensured that all prescribed time limits were observed. In the present case, the period of two months was observed only for the act of payment and not for the filing of an appeal.

Nor did the applicants give any indication of how Mr L., the professional representative, supervised his staff. It was merely stated that the notice of appeal drawn up by Mr de K. had to pass through Mr L.'s hands. Such supervision extends therefore only to work submitted for approval. However, it is also important that staff be supervised to ensure that they carry out the necessary acts within the prescribed time limits. The explanations given for the failure to file the appeal are not such as to satisfy the board that the applicants had adopted a proper system for ensuring that all time limits were observed and that, in the present case, the failure was nothing but an isolated procedural mistake within a normally satisfactory system (decisions J 2/86 and J 3/86, OJ EPO 1987, 362, point 4).

5.5 Nor can the applicants claim that prior to decision J 19/90 the circumstances implied that the payment of the appeal fee by means of Form 1010 was sufficient. For Article 108, first sentence, EPC clearly states that the notice of appeal must be filed in

5.4 Toutefois, la demanderesse n'est pas en mesure d'établir que le délai pour former recours n'a pas été observé, bien qu'elle ait fait preuve de "toute la vigilance nécessitée par les circonstances".

La demanderesse a ainsi expliqué son système du traitement du courrier entrant : les affaires de procédure ressortent de la compétence de Monsieur de K. et celles de fond de la compétence de Monsieur L.. Dans le cas de l'espèce, l'acte de recours aurait dû être conçu par Monsieur de K. avec visa de Monsieur L., mandataire agréé. Lors de la procédure orale, le mandataire a soutenu que chacun des deux croyait que l'autre y pourvoirait. Cela démontre aux yeux de la Chambre que la répartition des responsabilités n'était pas toujours strictement observée, fors quoi Monsieur de K. n'aurait pas pu croire que Monsieur L. formerait seul le recours.

Par ailleurs, la demanderesse n'a en rien indiqué par quel système elle assurait une observation complète des délais prescrits. Dans le cas de l'espèce, le délai de deux mois n'a été observé que pour le seul acte de paiement, mais non pour celui de recours.

La demanderesse n'a pas donné non plus d'indication concernant le contrôle des assistants du mandataire agréé, Monsieur L.. Elle a seulement fait état de ce que l'acte de recours élaboré par Monsieur de K. aurait dû passer entre les mains de Monsieur Leyder. Un tel contrôle se réfère donc seulement aux travaux soumis à une approbation préalable. Toutefois, ce qui importe également est un contrôle des assistants afin de s'assurer qu'ils accomplissent les actes nécessaires dans les délais prescrits. Les explications données pour le défaut de formulation du recours ne sont pas de nature à convaincre la Chambre de ce que la demanderesse avait adopté un système approprié en vue d'une observation complète des délais et que, dans le cas de l'espèce, il ne s'agissait que d'une méprise survenant isolément dans l'application d'un système normalement satisfaisant (décisions J 2/86; J 3/86, JO OEB 1987, 362, point 4).

5.5 La demanderesse ne saurait non plus prétendre que jusqu'à la décision J 19/90 les circonstances laissaient croire que le paiement de la taxe de recours au moyen du formulaire 1010 était suffisant. En effet, l'article 108 CBE, première phrase dit

EPÜ wird nämlich klar gesagt, daß die Beschwerde schriftlich einzulegen ist; erst im zweiten Satz des Artikels wird die Beschwerdegebühr erwähnt. Dies bedeutet, daß es für die Beschwerde im wesentlichen auf die Beschwerdeschrift, in der ausdrücklich auf die Beschwerde verwiesen wird, und nicht auf die Entrichtung der Gebühr ankommt. Nur wenn die Gebühr nicht in der vorgeschriebenen Frist entrichtet wird, gilt die Beschwerde als nicht eingelegt. Der Anmelder kann daher nicht aus dem Übereinkommen ableiten, daß die Abfassung der Beschwerdeschrift weniger wichtig ist als die Entrichtung der entsprechenden Gebühr, die erst in zweiter Linie eine Rolle spielt.

Auch die Länge der Entscheidung J 19/90 ist kein Argument gegen die Eindeutigkeit der Artikel 106 und 108 sowie der Regel 64 EPÜ. Sie hat im wesentlichen mit dem Vorbringen der Beteiligten und der sprachlichen Ausdrucksweise der betreffenden Beschwerdekammer zu tun.

5.6 Aus diesen Gründen kann der Anmelder nicht in die Frist für die Einlegung der Beschwerde wiederingesetzt werden. Da somit keine Beschwerde vorliegt, ist die zweite Instanz nicht befaßt.

6. Da keine Beschwerdeschrift vorliegt, ist die entsprechende Gebühr grundlos entrichtet worden und daher zurückzuzahlen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

1. Der Hauptantrag und die Hilfsanträge werden zurückgewiesen.
2. Die Rückzahlung der Beschwerdegebühr wird angeordnet.

writing; it is only in the second sentence of that article that the appeal fee is mentioned. In other words, the essence of the appeal lies in the explicit notice of appeal and not in the payment of the fee. Only the failure to pay the aforementioned fee within the prescribed period implies that the appeal is deemed not to be filed. The applicants cannot therefore infer from the Convention that the express filing of the notice of appeal is less important than the payment of the appropriate fee, which is only of secondary importance.

Nor is the length of decision J 19/90 any argument against the univocality of the provisions of Articles 106 and 108 and Rule 64 EPC, since it depends above all on the submissions put forward by the party involved and the individual style of each board of appeal.

5.6 For these reasons the applicants cannot have their rights restored in respect of their failure to observe the time limit prescribed for the filing of an appeal. Consequently, as there is no appeal, the matter will not come before the second instance.

6. Since there is no notice of appeal, the relevant fee paid is groundless and must therefore be reimbursed.

Order

For these reasons it is decided that:

1. The main request and the auxiliary requests are refused.
2. Reimbursement of the appeal fee is ordered.

clairement que le recours doit être formé par écrit; c'est seulement dans la deuxième phrase du même article que la taxe de recours est évoquée. C'est à dire que l'essentiel du recours consiste dans l'acte de recours l'exprimant expressément, et non pas dans le paiement de la taxe. Seul le défaut de ladite taxe dans le délai prescrit implique que le recours est considéré comme non formé. La demanderesse ne saurait donc déduire de la Convention que la formulation expresse de l'acte de recours est moins importante que le paiement de la taxe correspondante qui n'en est que l'accessoire.

La longueur de la décision J 19/90 n'est pas non plus un argument contre l'univocité des dispositions des articles 106, 108 et de la règle 64 CBE. Elle dépend surtout des allégations de la partie à l'instance et du style propre à chaque Chambre de recours.

5.6 Par ces motifs, la demanderesse ne peut être rétablie dans ses droits quant au non-respect du délai prévu pour la formation du recours. Par conséquent, par l'effet du défaut de recours, la deuxième instance n'est pas saisie.

6. Puisque l'acte de recours est inexistant, la taxe afférente payée se trouve dépourvue de cause et doit donc être remboursée.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit:

1. La requête principale et les requêtes subsidiaires sont rejetées.
2. Le remboursement de la taxe de recours est ordonné.